HELSINKI

40.KAUPUNGINOSA SUUTARILA
SILTAMÄKI
KORTTELIT 40 011 - 40 024
ASEMAKAAVA
1:1000

HELSINGFORS

40 STADSDELEN SKOMAKARBÖLE
BROBACKA
KVARTEREN 40 011 - 40 024
STADSPLAN
1:1000

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET:

STADSPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER:

	2 m sen asemakaava-alueen ulkopuolella oleva viiva, jota vahvistaminen koskee	Linje 2 m utanför det stadsplaneområde fastställelsen avser
	Eri asemakaavamääräysten alaisten alueen osien välinen raja	Gräns mellan delar av område, för vilka olika stadsplane-bestämmelser är gällande
	Kaupunginosan raja	Stadsdelsgräns
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja	Gräns för kvarter, del av kvarter och område
	Ohjeellinen tontin raja	Instruktiv gräns för tomt
	Ohjeellinen autosuojan tai -katoksen, ajoneuvoliikenteelle varatun katualueen osan, jalankulkutien sekä viljelypalstan raja	Instruktiv gräns för garage eller bilplats med skärmtak, del av gatuområde, som reserverats för fordonstrafik, gångstig samt odlingslott
40	Kaupunginosan numero	Stadsdelsnummer
40 011	Korttelin numero	Kvartersnummer
3	Tontin numero	Tomtnummer
2	Osoitenumero	Adressnummer
HÄRÄNTIE	Kadun nimi	Namn på gata
	Yleiselle jalankululle ja pyöräilylle varattu katualue	För allmän gång- och cykeltrafik reserverat gatuområde
	Yleiselle jalankululle varattu korttelin osa	För allmän gångtrafik reserverad del av kvarter
	Istutettava tontin osa. Rakennustöitä suoritettaessa on erityistä huolta pidettävä siitä, ettei olemassa olevia puita ja pensaita vahingoiteta	Del av område, som bör planteras. Vid utförandet av byggnads-arbete bör särskilt iakttagas, att träd och buskar inte skadas
	Puilla ja pensailla istutettava tontin osa	Med träd och buskar planterad del av tomt
	Tontin tai alueen osa, jolla ei saa suorittaa sellaisia rakennus-toimenpiteitä, jotka haittaavat viemärin tai kaukolämmitys(vesi) johtojen rakentamista	Del av tomt eller område, där ej sådan byggnadsverksamhet får förekomma, som försvårar byggandet av avlopp eller fjärr-värme(vatten)ledningar
	Alueen osa, jolle saa rakentaa kevyen liikenteen sillan	Del av område, där en bro för lätt trafik får byggas
	Rajan osa, jonka yli ei saa ajaa	Del av gräns, över vilken körtrafik ej är tillåten
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun	Romersk siffra anger byggnaders, byggnads eller byggnadsdels största tillåtna våningstal
e=0,25	Tonttitehokkuusluku eli tontin kerrosalan suhde tontin pinta-alaan	Tomtexploateringstal dvs. förhållandet mellan tomts våningsyta och tomtarealen
	Rakennusraja, johon rakennus on rakennettava kiinni. Mikäli tontilla olevat asuinrakennukset ovat tämän esteenä, voidaan rakennusrajoista poiketa. ~~Annetuista rakennusrajoista riippumatta saadaan nykyisissä asuinrakennuksissa tehdä lisärakent.mis- ja muutostöitä~~	Byggnadsgräns intill vilken byggnaden bör byggas. Ifall bostadsbyggnader på tomt utgör hinder för detta, kan byggnadsgränser förbigås. ~~Oberoende av angivna byggnadsgränser får i nuvarande bostadsbyggnader utföras tillbyggnads- och ändringsarbeten~~
a	Autosuojan tai -katoksen rakennusala	Byggnadsområde för garage eller bilplats med skärmtak
a	Ohjeellinen autosuojan tai -katoksen rakennusala	Instruktivt byggnadsområde för garage eller bilplats med skärmtak
p	Pysäköimispaikka	Parkeringsplats
v	Viljelypalstoille varattu alue. Alueelle saa rakentaa viljelypalstoihin liittyvän huoltorakennuksen, jonka pinta-ala on enintään 25 m²	Område för odlingslott. På området får för odlingslott byggas ekonomibyggnad, vars areal är högst 25 m²
AO/500	Omakotirakennusten ja muiden enintään kahden perheen talojen korttelialue. Tontille saa rakentaa enintään 1 asunnon kutakin tontin alkavaa 500 m²kohti sekä tontin kerrosalaan laskettavan talousrakennuksen. Lisäksi tontille saa rakentaa talous- tai asuinrakennuksen yhteyteen autosuojia, joiden kerrosala on enintään 25 m²/asunto	Kvartersområde för egnahemsbyggnader och andra byggnader för högst två familjer. På tomt får byggas högst en bostad per varje påbörjad 500 m² tomtareal samt i tomtens våningsyta medräknad ekonomibyggnad. På tomt får utöver tomts våningsyta byggas i samband med ekonomi- eller bostadsbyggnaden garage, vars våningsyta är högst 25 m²/bostad
AOR	Omakotitalojen ja kytkettyjen pientalojen korttelialue. Kullakin asunnolla tulee olla oma suoraan ulkoa johtava sisäänkäyntinsä.	Kvartersområde för egnahemsbyggnader och kopplade småhus. Varje bostad bör ha ingång direkt utifrån
AR	Rivitalojen ja kytkettyjen pientalojen korttelialue. Korttelialueella saa kerrosalaan sisältyen rakentaa tiloja asukkaiden palvelu- ja virkistystarkoituksiin enintään 4 % korttelialueen asuntokerrosalasta. Korttelialueen kerrosalan lisäksi saa rakentaa enintään 200 m² myymälätilaa.	Kvartersområde för radhus och kopplade småhus. På kvartersområde för medräknat i våningsytan byggas utrymmen för invånarnas service- och rekreationsändamål högst 4 % av kvartersområdes bostadsvåningsyta. På kvartersområde får byggas utöver våningsytan högst 200 m² butiksutrymme
	AOR- ja AR-korttelialueilla on rakennukset rakennettava noudattaen kortteleittain yhtenäistä rakennustapaa, joka sopeutuu ympäröivään pientaloalueeseen. Tontille on järjestettävä leikki- ja oleskelutilaa vähintään 10 m² asuntoa kohti	På AOR- och AR-kvartersområden bör byggnaderna byggas så, att byggnadssättet kvartersvis är enhetligt och ansluter sig till det angränsande småhusområdet. På tomten bör reserveras minst en bilplats per bostad
	AOR- ja AR-tonteilla vaadittavan autopaikkojen vähimpäismäärän sisältäviä autosuojia, joiden kerrosala on enintään 25 m²/asunto, ei lasketa tontin kerrosalaan. Autopaikat on sijoitettava korttelialueelle keskitetysti	På AOR- och AR-tomter medräknas ej i tomts våningsyta garage som innehåller det erforderliga minimiantalet bilplatser och vars våningsyta är högst 25 m²/bostad. Bilplatserna på kvartersområdet bör centraliseras
	Rakennusten vähimmäisetäisyys tontin rajoista on 4 m, jos ei rakennusrajoin toisin määrätä. AO-korttelessa saadaan kuitenkin talousrakennus rakentaa naapurin suostumuksella tontin rajaan kiinni	Byggnadernas minimiavstånd från tomts gränser är 4 m, om ej medels byggnadsgränser annorlunda anges. På AO-kvarter får dock ekonomibyggnaden byggas intill tomtgräns med grannens samtycke
	Tontit on aidattava lauta- tai pensasaidalla katu- ja puistoalueisiin rajoittuvilta osiltaan	Tomterna bör inhägnas med brädstaket eller med häckar mot gatu- och parkområden
	Rakentamatta jäävät tontinosat, joita ei käytetä kulkuteinä ja pysäköimiseen, on istutettava	Obebyggda tomtdelar, som ej användas som väg och för bilparkering, bör förses med planteringar
	Asuinrakennusten enimmäiskorkeudet: 2-kerroksiset rakennukset 6 m 1-kerroksiset rakennukset 4 m	Bostadsbyggnadernas maximihöjder: 2-vånings byggnad 6 m 1-vånings byggnad 4 m
Yos	Opetus- ja sosiaalista toimintaa palvelevien rakennusten korttelialue, jolle saa lisäksi rakentaa enintään 2 asuntoa kiinteistön hoidolle välttämätöntä henkilökuntaa varten	Kvartersområde för byggnader för undervisnings- och social verksamhet, där dessutom får byggas högst två bostäder för fastighetens skötsel nödvändig personal
	Autopaikkojen vähimmäismäärät tontilla: 1 autopaikka / asunto 1 autopaikka / 5 vakinaista työntekijää	Minimiantalet bilplatser på tomt: 1 bilplats / bostad 1 bilplats / 5 stadigvarande anställda
P	Puistoalue	Parkområde
Pi	Istutettava puistoalue	Parkområde som bör planteras
	Vesialue	Vattenområde
VS	Voimansiirtoalue	Område för högspänningsledning

HELSINGIN KAUPUNGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO
ASEMAKAAVAOSASTO [redacted]
4/4 1974
PIIRUSTUS NRO 7120
LAATINUT:
UPPGJORD AV IM
PIIRTÄNYT:
RITAD AV MP

HELSINGFORS STADS STADSPLANERINGSKONTOR

MUUTETTU 7.11.1974
SISÄASIAINMINISTERIÖN VAHVISTUS 5.6.1975

Mittakaava 1:1000
Kartoitus: 12.1973
Pohjakartta tarkistettu 4.1.1974
Kaup.geod.